

KITCHEN & LIVING

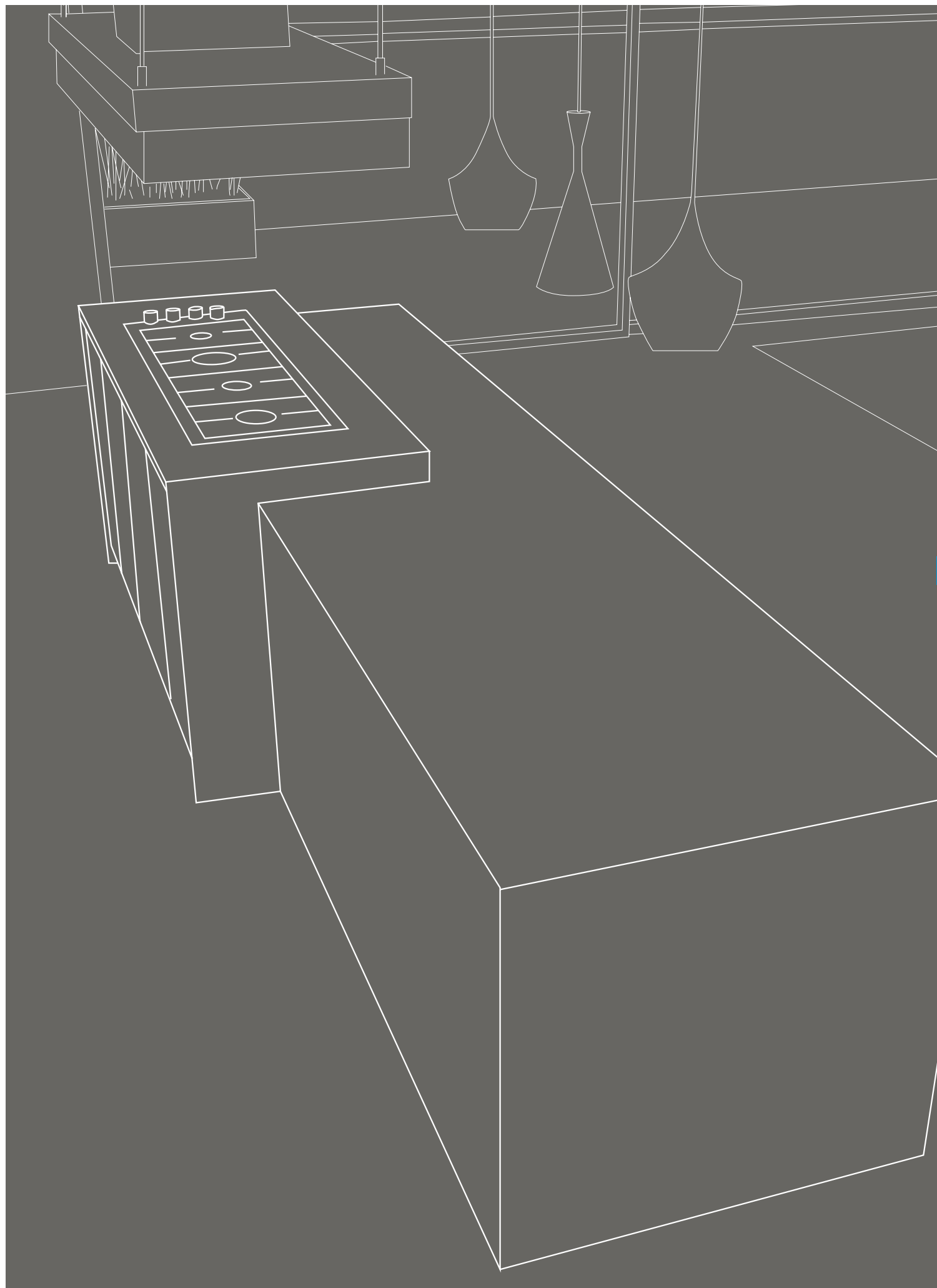
Coverlam Counter Top

COVERLAM | TOP

A NEW SKIN FOR YOUR KITCHEN

ESPAÑOL / ENGLISH / FRENCH / DEUTSCH

GRESPANIA



INDEX ÍNDICE

WHAT IS COVERLAM TOP?	¿QUÉ ES COVERLAM TOP?	P 02/09
COLLECTIONS	COLECCIONES	P 10/61
INSTALLING BOOK	COLOCACIÓN BOOK	P 70/73
EDGES AND JOINTS	CANTOS Y JUNTAS	P 74/75
TECHNICAL CHARACTERISTICS	CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	P 76/77
PACKING LIST	EMBALAJE	P 78
PROMOTIONAL ITEMS	ELEMENTOS DE PROMOCIÓN	P 78
CERTIFICATES	CERTIFICADOS	P 79

INHALT TABLE DES MATIÈRES

WAS IST COVERLAM TOP?	QU'EST-CE QUE LE COVERLAM TOP?	P 02/09
KOLLEKTIONEN	COLLECTIONS	P 10/61
VERLEGUNG VON BOOK	POSE BOOK	P 70/73
KANTEN UND FUGEN	BORDS ET JOINTS	P 74/75
TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN	CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	P 76/77
VERPACKUNGSDATEN	SPÉCIFICATIONS D'EMBALLAGE	P 78
WERBEARTIKEL	ELEMENTS DE PROMOTION	P 78
ZERTIFIZIERUNGEN	CERTIFICATS	P 79



WHAT IS COVERLAM TOP?

COVERLAM TOP IS AN INNOVATIVE PRODUCT MADE FROM NATURAL RAW MATERIALS WITH EXCEPTIONAL MECHANICAL AND AESTHETIC PROPERTIES THAT SURPASS THOSE OF ANY CONVENTIONAL TILING MATERIAL.

WITH ITS 1620X3240 MM AND 1000X3000 MM FORMAT, AND 12 MM AND 10,5 MM THICKNESS, **COVERLAM TOP** IS EASY TO CUT AND HANDLE, MAKING IT A SUITABLE MATERIAL FOR COVERING LARGE AREAS INSIDE THE HOME.

IT IS NOW POSSIBLE TO ACHIEVE ULTRA-RESISTANT FINISHES FOR KITCHEN COUNTERTOPS, TABLES OR CUPBOARDS.

THANKS TO ITS GREAT STRENGTH, **COVERLAM TOP** IS RESISTANT TO EVERYDAY WEAR AND SCRATCHES ON COUNTERTOPS, THUS MAINTAINING ITS ORIGINAL AESTHETIC VIBRANCY FOR LONGER.

COVERLAM TOP CAN ALSO MEET THE MOST DEMANDING NEEDS OF THE HOME IN TERMS OF RESISTANCE TO HEAT, CHEMICALS AND DAMP STAIN. IN ADDITION, THANKS TO ITS MINIMAL POROSITY, IT IS A HYGIENIC, ANTIBACTERIAL SURFACE IDEAL FOR FOOD PREPARATION.

¿QUÉ ES COVERLAM TOP?

COVERLAM TOP ES UN INNOVADOR PRODUCTO FABRICADO CON MATERIAS PRIMAS NATURALES QUE OFRECE UNAS PROPIEDADES MECÁNICAS Y ESTÉTICAS SUPERIORES A LAS DE CUALQUIER MATERIAL DE RECUBRIMIENTO CONVENCIONAL.

GRACIAS A SU FÁCIL CORTE Y MANIPULACIÓN, **COVERLAM TOP** EN SU FORMATO 1620X3240 MM Y 1000X3000 MM, Y ESPESORES 12 MM Y 10,5 MM, SE CONVIERTE EN UN MATERIAL QUE PERMITE REVESTIR GRANDES SUPERFICIES DENTRO DEL HOGAR.

HOY EN DÍA ES POSIBLE OFRECER ACABADOS ULTRARRESISTENTES PARA: ENCIMERAS DE COCINA, MESAS O ARMARIOS.

GRACIAS A SU ELEVADA DUREZA, **COVERLAM TOP** ES CAPAZ DE EVITAR RAYADURAS Y EROSIONES EN ENCIMERAS POR EL USO COTIDIANO, MANTENIENDO DE ESTA FORMA SU RIQUEZA ESTÉTICA ORIGINAL DURANTE MÁS TIEMPO.

ASIMISMO, **COVERLAM TOP** ES CAPAZ DE CUMPLIR CON LAS NECESIDADES MÁS EXIGENTES DEL HOGAR EN CUANTO A RESISTENCIA TÉRMICA, QUÍMICA Y A LAS MANCHAS DE HUMEDADES. ADEMÁS GRACIAS A SU CASI NULA POROSIDAD SE OBTIENE UNA SUPERFICIE HIGIÉNICA Y ANTIBACTERIANA QUE RESULTA IDÓNEO PARA LA MANIPULACIÓN DE ALIMENTOS.

WAS IST COVERLAM TOP?

COVERLAM TOP IST EIN INNOVATIVES PRODUKT AUS NATÜRLICHEN ROHSTOFFEN, DAS WESENTLICH BESSERE MECHANISCHE UND OPTISCHE EIGENSCHAFTEN ALS JEDES BISHER BEKANNTE VERKLEIDUNGSMATERIAL AUFWEIST.

DA ES SICH LEICHT SCHNEIDEN UND HANDHABEN LÄSST, KANN **COVERLAM TOP** MIT SEINEM FORMAT 1620X3240 MM UND 1000X3000 MM UND SEINE STÄRKE VON 12 MM UND 10,5 MM ZUM VERKLEIDEN VON GROSSEN FLÄCHEN IN PRIVATHAUSHALTEN VERWENDET WERDEN.

HEUTZUTAGE IST ES MÖGLICH, ULTRAWIDERSTANDSFÄHIGE AUSFÜHRUNGEN FÜR KÜCHENARBEITSFLÄCHEN, TISCHOBERFLÄCHEN ODER AUCH SCHRÄNKE ANZUBIETEN.

DANK SEINER GROSSEN HÄRTE IST **COVERLAM TOP** IN DER LAGE, KRATZER ODER ABNUTZUNG DURCH DEN TÄGLICHEN GEBRAUCH AUF ALLEN ABDECKFLÄCHEN ZU VERMEIDEN, SODASS DAS URSPRÜNGLICHE AUSSEHEN WESENTLICH LÄNGER VORHÄLT.

AUSSERDEM KANN **COVERLAM TOP** DIE ANSPRUCHSVOLLSTEN HÄUSLICHEN ANFORDERUNGEN HINSICHTLICH DER BESTÄNDIGKEIT GEGENÜBER WÄRME, CHEMIKALIEN UND FEUCHTIGKEIT ERFÜLLEN. AUFGRUND DER PRAKTISCH NICHT VORHANDENEN POROSITÄT IST DIE OBERFLÄCHE HYGIENISCH UND ANTIBAKTERIELL, MIT ANDEREN WORTEN, IDEAL ZUR VERARBEITUNG VON LEBENSMITTELN.

QU'EST-CE QUE LE COVERLAM TOP?

COVERLAM TOP EST UN PRODUIT INNOVANT FABRIQUÉ À BASE DE MATIÈRES PREMIÈRES NATURELLES QUI OFFRE DES PROPRIÉTÉS MÉCANIQUES ET ESTHÉTIQUES SUPÉRIEURES À CELLES DE N'IMPORTE QUEL MATÉRIAU DE REVÊTEMENT CONVENTIONNEL.

FACILE À COUPER ET À MANIPULER, **COVERLAM TOP** DANS SON FORMAT 1620X3240 MM ET 1000X3000 MM AVEC UNE ÉPAISSEUR DE 12 MM ET 10,5 MM, EST UN MATÉRIAU QUI PERMET D'HABILLER DE GRANDES SURFACES MURALES AU SEIN DU FOYER.

IL EST AUJOURD'HUI POSSIBLE D'OFFRIR DES FINITIONS ULTRA-RÉSISTANCES POUR : PLANS DE TRAVAIL DE CUISINE, TABLES OU PLACARDS.

GRÂCE À SA DURETÉ ÉLEVÉE, **COVERLAM TOP** EST CAPABLE D'ÉVITER QUE LES PLANS DE TRAVAIL NE SOIENT RAYÉS OU ABÎMÉS PAR UN USAGE QUOTIDIEN, EN MAINTENANT AINSI LEUR RICHESSE ESTHÉTIQUE D'ORIGINE PENDANT PLUS LONGTEMPS.

COVERLAM TOP EST ÉGALEMENT CAPABLE DE SATISFAIRE LES BESOINS LES PLUS EXIGEANTS DU FOYER EN TERMES DE RÉSISTANCE THERMIQUE, AUX AGENTS CHIMIQUES ET À L'HUMIDITÉ. DE PLUS, SA POROSITÉ QUASI-INEXISTANTE PERMET D'OBTENIR UNE SURFACE HYGIÉNIQUE ET ANTIBACTÉRIENNE QUI S'AVÈRE IDÉALE POUR LA MANIPULATION D'ALIMENTS.



INDUSTRY 4.0

THE TERM 'INDUSTRY 4.0' REFERS TO THE CONCEPT OF THE 'SMART FACTORY', AND CONSISTS OF THE DIGITIZATION OF PRODUCTION PROCESSES BY MEANS OF SENSORS AND INFORMATION SYSTEMS. THE AIM IS TO MAKE THESE PROCESSES MORE EFFICIENT.

THIS NEW ADVANCED MANUFACTURING PRODUCTION MODEL, INDUSTRY 4.0, HAS THE FOLLOWING CHARACTERISTICS:

- **FLEXIBILITY:** CUSTOMIZATION OF PRODUCTION BATCHES.
- **RE-CONFIGURABILITY:** UNDERSTOOD AS THE ABILITY TO ADAPT QUICKLY AND ECONOMICALLY TO CHANGES IN THE PRODUCT.
- **DIGITIZATION OF PRODUCTION PROCESSES:** CONNECTING AND INTEGRATING THE DIFFERENT PHASES AND EQUIPMENT INVOLVED, IN ORDER TO PROVIDE RELIABLE, REAL TIME INFORMATION ON THE RESULTING PRODUCTS.

GRESPANIA LEADS THE WAY IN THE CERAMIC SECTOR, HAVING ALREADY IMPLEMENTED THIS PLANT MANAGEMENT SYSTEM IN ITS COVERLAM FACTORY; ALL ITS PROCESSES ARE AUTOMATED AND INTERCONNECTED VIA THE INTERNET, AND CAN EVEN BE MANAGED REMOTELY.

INDUSTRIA 4.0.

EL TÉRMINO INDUSTRIA 4.0 DESCRIBE UNA **FÁBRICA INTELIGENTE** BASADA EN LA DIGITALIZACIÓN DE LOS PROCESOS PRODUCTIVOS MEDIANTE SENSORES Y SISTEMAS DE INFORMACIÓN QUE PRETENDEN HACERLOS MÁS EFICIENTES.

ESTE NUEVO MODELO PRODUCTIVO DE FABRICACIÓN AVANZADO, INDUSTRIA 4.0, TIENE COMO CARACTERÍSTICAS:

- **FLEXIBILIDAD:** PERSONALIZACIÓN DE LOS LOTES DE PRODUCCIÓN.
- **RE-CONFIGURABILIDAD:** ENTENDIENDO COMO TAL LA CAPACIDAD DE ADAPTARSE DE FORMA RÁPIDA Y ECONÓMICA A LOS CAMBIOS ACACIDOS EN EL PRODUCTO.
- **DIGITALIZACIÓN DE LOS PROCESOS:** CONECTANDO E INTEGRANDO LAS DISTINTAS FASES Y MEDIOS DEL PROCESO PRODUCTIVO CON EL FIN DE DAR UNA INFORMACIÓN FIABLE Y EN TIEMPO REAL DEL RESULTADO DEL MISMO.

GRESPANIA ES PIONERA EN EL SECTOR CERÁMICO EN IMPLANTAR ESTE SISTEMA DE GESTIÓN DE PLANTA EN SU FÁBRICA DE COVERLAM, CON TODOS SUS PROCESOS AUTOMATIZADOS E INTERCONECTADOS POR INTERNET, INCLUSO EN REMOTO.

INDUSTRY 4.0

MIT DEM NAMEN INDUSTRIA 4.0 WIRD EINE **INTELLIGENTE FABRIK BEZEICHNET**, BEI DER DIE PRODUKTIONSPROZESSE IN DEN HERSTELLUNGSANLAGEN MIT ELEKTRONISCHEN SENSOREN UND SYSTEMEN DIGITALISIERT WERDEN, UM SIE ZU VERÄNDERN UND EFFIZIENTER ZU MACHEN.

DIESES NEUE, FORTSCHRITTLICHE HERSTELLUNGSMODELL INDUSTRIA 4.0 HAT FOLGENDE MERKMALE:

- **FLEXIBILITÄT:** PERSONALISIERUNG DER PRODUKTIONSPOSTEN.
- **NEUKONFIGURIERBARKEIT:** DARUNTER IST EINE SCHNELLE UND PREISWERTE ANPASSUNGSMÖGLICHKEIT AN DIE PRODUKTVERÄNDERUNGEN ZU VERSTEHEN.
- **DIGITALISIERUNG DER VERFAHREN:** VERBINDUNG UND INTEGRIERUNG DER VERSCHIEDENEN PHASEN UND MITTEL DES PRODUKTIONSPROZESSES, UM IN ECHTZEIT ZUVERLÄSSIGE DATEN ÜBER DAS ERGEBNIS DESSELBEN ZU GEBEN.

GRESPANIA HAT ALS ERSTER HERSTELLER IN DER KERAMIKINDUSTRIE DIESES FABRIKMANAGEMENTSYSTEM IN DER FERTIGUNGSANLAGE FÜR COVERLAM EINGEFÜHRT, D. H., DORT SIND JETZT ALLE PROZESSE AUTOMATISIERT UND PER INTERNET MITEINANDER VERBUNDEN, SOGAR IM REMOTE-BETRIEB.

INDUSTRIE 4.0

LE TERME INDUSTRIE 4.0 DÉCRIT **L'USINE INTELLIGENTE** BASÉE SUR LA NUMÉRISATION DES PROCESSUS DE PRODUCTION AU MOYEN DE CAPTEURS ET DE SYSTÈMES D'INFORMATION QUI PEUVENT LES RENDRE PLUS EFFICIENTS.

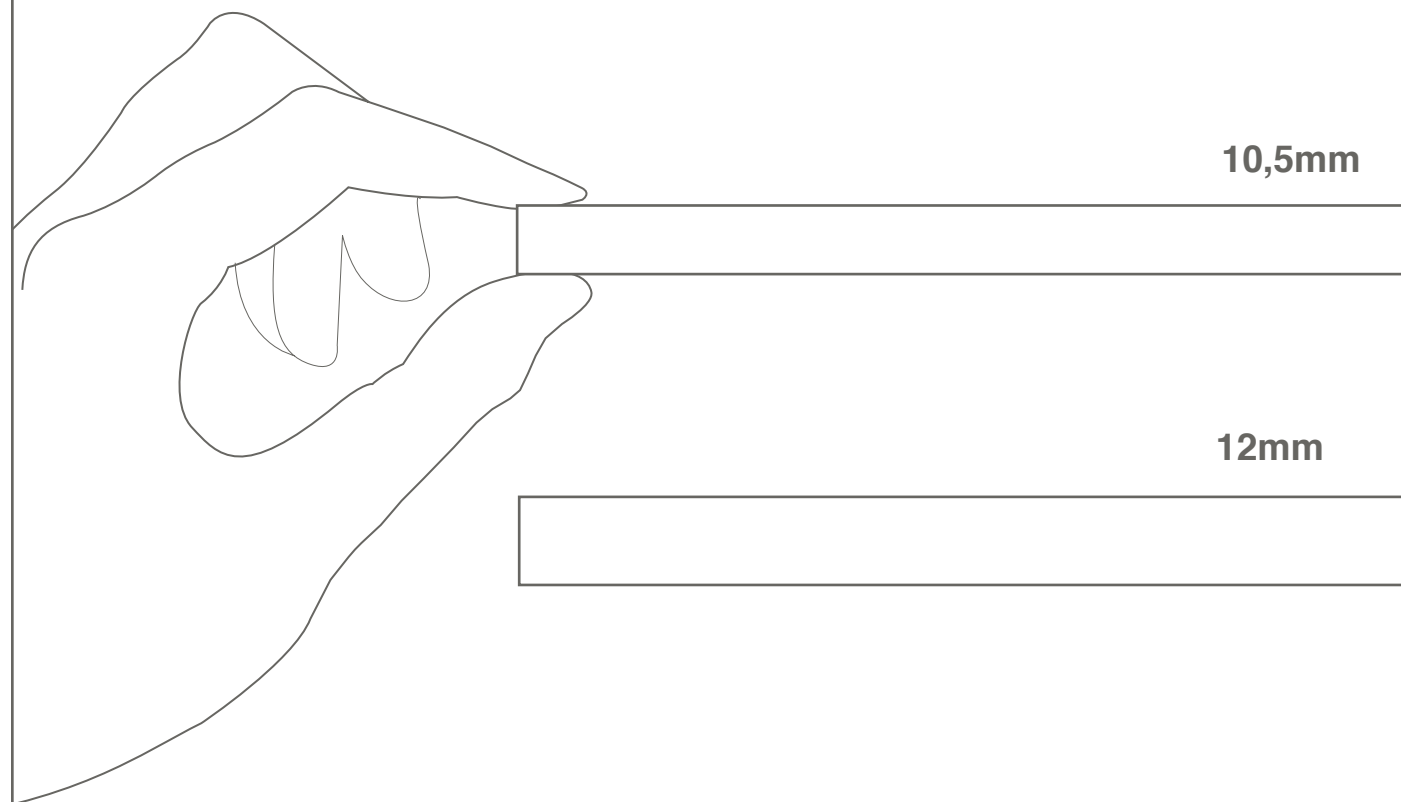
CE NOUVEAU MODÈLE DE PRODUCTION ET FABRICATION AVANCÉE, INDUSTRIE 4.0, PRÉSENTE LES CARACTÉRISTIQUES SUIVANTES:

- **FLEXIBILITÉ:** PERSONNALISATION DES LOTS DE PRODUCTION.
- **RECONFIGURABLE:** AYANT LA CAPACITÉ DE S'ADAPTER DE MANIÈRE RAPIDE ET ÉCONOMIQUE AUX CHANGEMENTS RÉALISÉS SUR LE PRODUIT.
- **NUMÉRISATION DES PROCESSUS:** EN CONNECTANT ET INTÉGRANT LES DIFFÉRENTES PHASES ET MOYENS DU PROCESSUS DE PRODUCTION DANS LE BUT D'OFFRIR DES INFORMATIONS FIABLES ET EN TEMPS RÉEL DU RÉSULTAT ATTENDU.

GRESPANIA, DEMEURE UNE SOCIÉTÉ PIONNIÈRE DANS LE SECTEUR DE LA CÉRAMIQUE, EN IMPLANTANT, DANS SON USINE DE COVERLAM, CE SYSTÈME DE GESTION D'UNITÉ PAR PROCÉDÉS AUTOMATISÉS ET INTERCONNECTÉS À DISTANCE, VIA INTERNET.

—
 FORMATOS/ESPEORES
 FORMAT/THICKNESS
 —

FORMAT/EPAISSEUR
 FORMATE/STÄRKE



FORMATOS / FORMAT FORMAT / FORMATE		
	1620x3240mm	1000x3000mm
10,5mm		●
12mm	●	
ESPEORES THICKNESS EPAISSEUR STÄRKE		

BENEFITS VENTAJAS

VORTEILE AVANTAGES



LIGEREZA
LIGHTWEIGHT
LÉGÈRETÉ
GERINGES GEWICHT



SUPERFICIE HIGIÉNICA Y RESISTENTE AL RAYADO
HYGIENIC SURFACE AND SCRATCH RESISTANCE
SURFACE HYGIÉNIQUE ET RESISTANCE AUX RAYURES
HYGIENISCHE UND RITZHÄRTE



SUPERFICIE IMPERMEABLE
WATERPROOF SURFACE
SURFACE IMPERMÉABLE
WASSERUNDURCHLÄSSIGE FLÄCHE



RESISTENCIA A LA HELADA
FROST RESISTANCE
RÉSISTANCE AU GEL
FROSTBESTÄNDIGKEIT



RESISTENCIA AL IMPACTO
IMPACT RESISTENCE
RÉSISTANCE À L'IMPACT
STOSSFESTIGKEIT



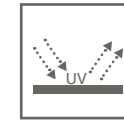
RESISTENCIA AL DESGASTE
WEAR RESISTANCE
RÉSISTANCE À L'USURE
VERSCHLEISSFESTIGKEIT



RESISTENCIA A LAS MANCHAS
STAIN RESISTANCE
RÉSISTANCE AUX TACHES
FLECKENBESTÄNDIGKEIT



RESISTENCIA AL FUEGO Y AL CALOR
RESISTANCE TO FIRE AND HEAT
RÉSISTANCE AU FEU ET À LA CHALEUR
FEUER- UND HITZEBESTÄNDIGKEIT



RESISTENCIA A LOS RAYOS UV
RESISTANCE TO UV RAYS
RÉSISTANCE AUX RAYONS UV
BESTÄNDIGKEIT GEGEN UV-STRAHLEN



RESISTENCIA A LA FLEXIÓN
FLEXURAL STRENGTH
RÉSISTANCE À LA FLEXION
BIEGEFESTIGKEIT

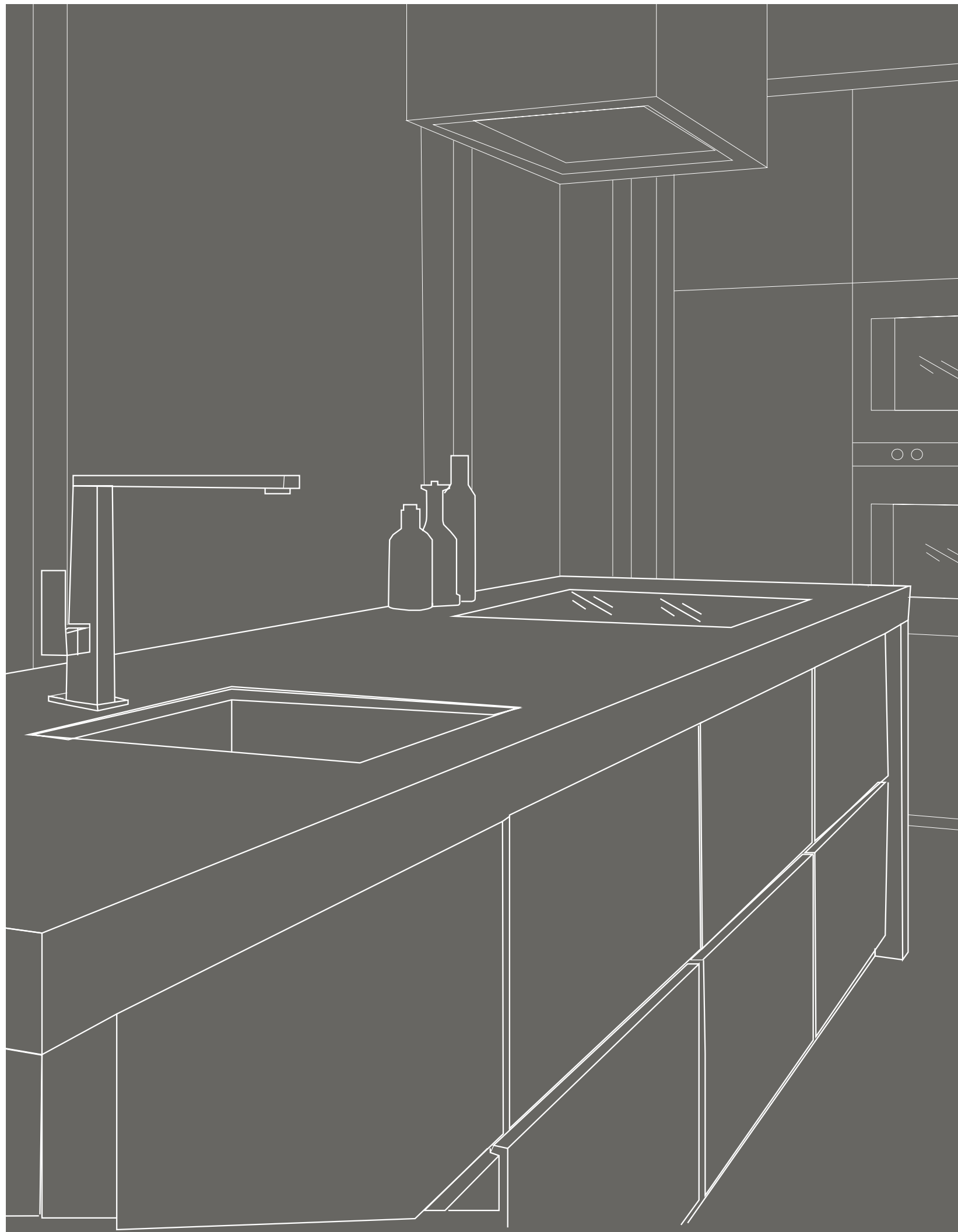


RESISTENCIA QUÍMICA
CHEMICAL RESISTANCE
RÉSISTANCE CHIMIQUE
CHEMISCHE BESTÄNDIGKEIT



RESPECTUOSO CON EL MEDIO AMBIENTE
RESPECTFUL OF THE ENVIRONMENT
RESPECT DE L'ENVIRONNEMENT
UMWELTFREUNDLICH





COLECCIONES
COLLECTIONS

COLLECTIONS
KOLLEKTIONEN

		BASIC	BASIC		P 12/17
		BLUE STONE	BLUE STONE		P 18/19
		CALACATA	CALACATA		P 20/24
NEW	NOVEDAD	CALACATA BOOK	CALACATA BOOK	NEU	NOUVEAUTÉ
		CONCRETE	CONCRETE		P 25
		DUOMO	DUOMO		P 26/29
NEW	NOVEDAD	ESTATUARIO BOOK	ESTATUARIO BOOK	NEU	NOUVEAUTÉ
NEW	NOVEDAD			NEU	NOUVEAUTÉ
		IRATI	IRATI		P 30/34
		LAVA	LAVA		P 34/37
NEW	NOVEDAD	PALADIO	PALADIO	NEU	NOUVEAUTÉ
		SILK	SILK		P 38/43
		TITAN	TITAN		P 44/49
					P 50/55
					P 56/57
					P 58/61



BASIC^{10,5MM / 12MM}

01 COVERLAM TOP BASIC NIEVE PULIDO
COVERLAM TOP BASIC NEGRO NATURAL

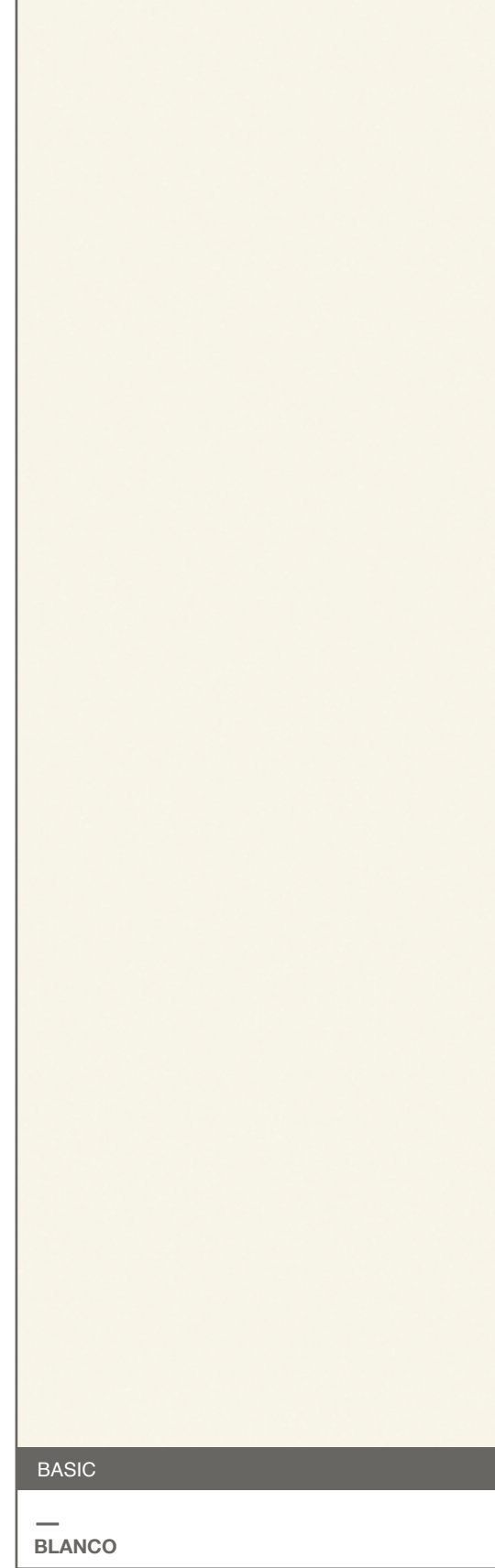
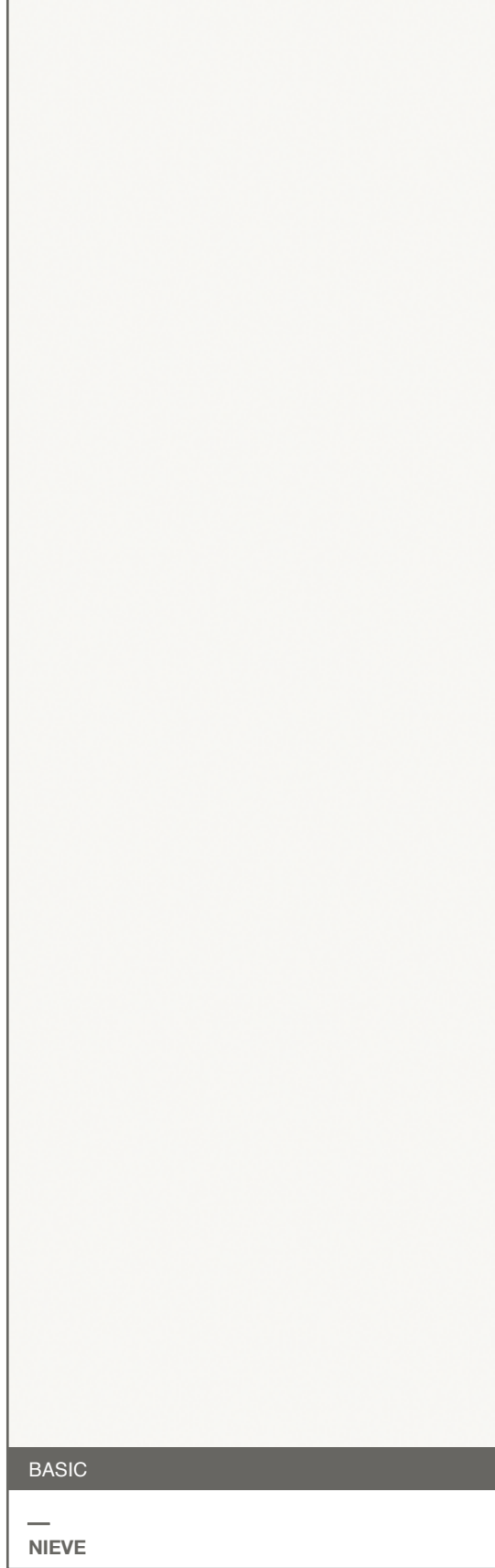




BASIC 10,5MM / 12MM

02 COVERLAM TOP BASIC NEGRO NATURAL

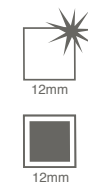
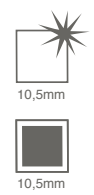




BASIC 10,5MM / 12MM

—
1620X3240 MM | 12MM
 BLANCO NATURAL S/R 88BA46S
 BLANCO PULIDO S/R 88BA46P
 NEGRO NATURAL S/R 88BA96S

—
1000X3000 MM | 10,5MM
 NIEVE NATURAL S/R 84BA01S
 NIEVE PULIDO S/R 84BA0PS
 NEGRO NATURAL S/R 84BA91S





BLUE STONE 10,5MM / 12MM

01 COVERLAM TOP BLUE STONE NEGRO



1620X3240 MM | 12MM
NEGRO S/R 88BS96S

1000X3000 MM | 10,5MM
NEGRO S/R84BS91S

BLUESTONE

—
NEGRO





CALACATA 10,5MM / 12MM

01 COVERLAM TOP CALACATA NATURAL

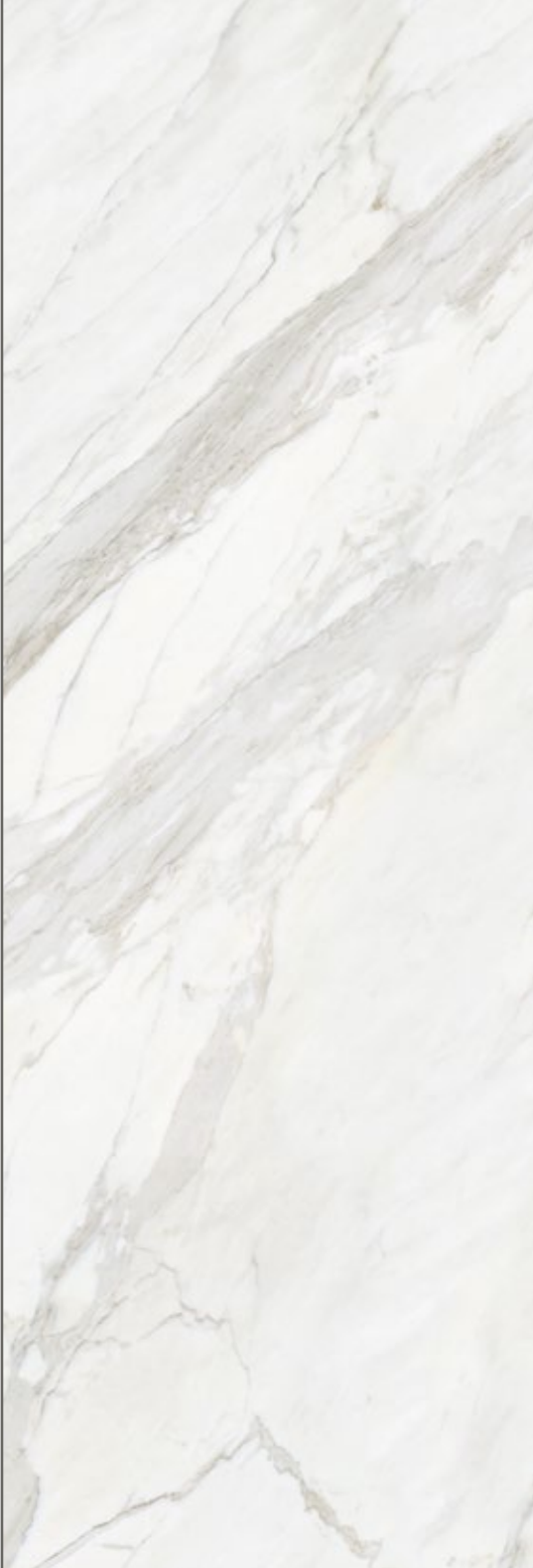




CALACATA 10,5MM / 12MM

02 COVERLAM TOP CALACATA PULIDO





CALACATA

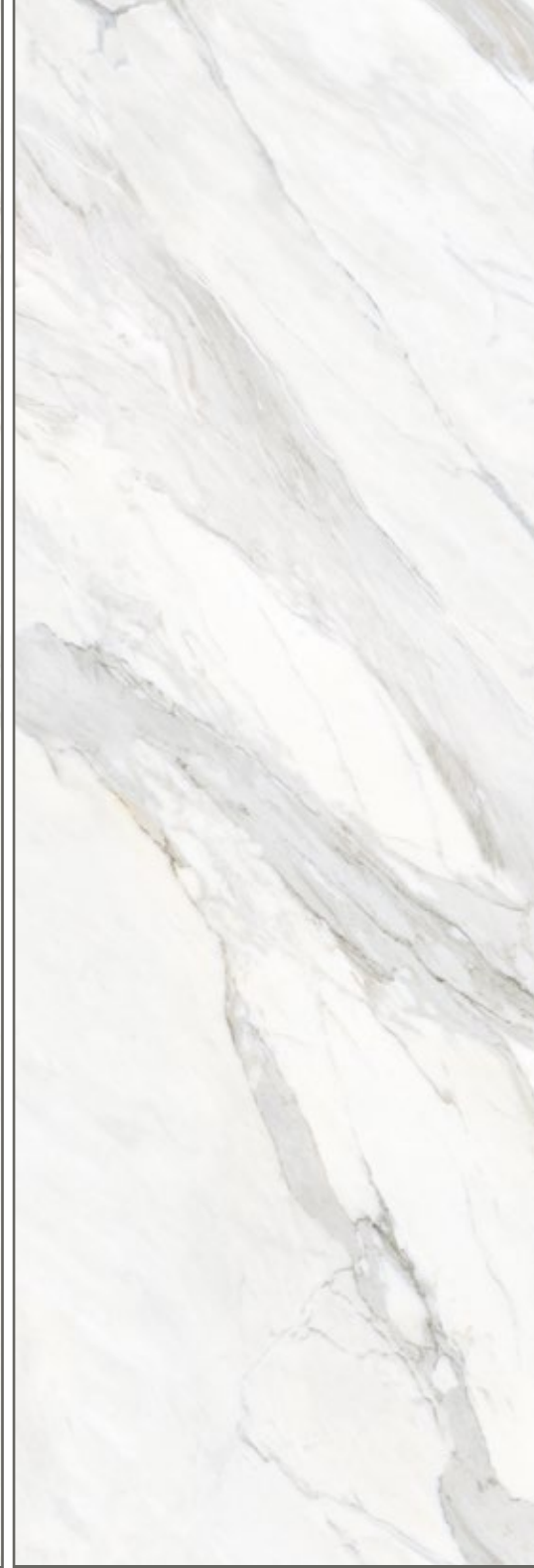
CALACATA 10,5MM / 12MM

1620X3240 MM | 12MM
NATURAL S/R 88CL46S
PULIDO S/R 88CL46P

1000X3000 MM | 10,5MM
NATURAL S/R 84CL41S
PULIDO S/R 84CL4PS



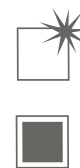
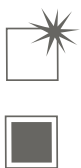
CALACATA BOOK A



CALACATA BOOK B

CALACATA BOOK 10,5MM

1000X3000 MM | 10,5MM
BOOK A PULIDO 84CLP4A
BOOK B PULIDO 84CLP4B
BOOK A NATURAL 84CL41A
BOOK B NATURAL 84CL41B





CONCRETE^{10,5MM / 12MM}

01 COVERLAM TOP CONCRETE GRIS PULIDO



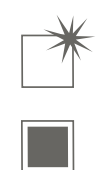


CONCRETE 10,5MM / 12MM

02 COVERLAM TOP CONCRETE GRIS NATURAL

1620X3240 MM | 12MM
 NATURAL S/R 88CO36S
 PULIDO S/R 88CO36P

1000X3000 MM | 10,5MM
 NATURAL S/R 84CO31S
 PULIDO S/R 84CO3PS



NEW



DUOMO 10,5MM

01 COVERLAM TOP DUOMO PULIDO



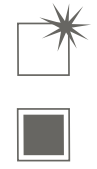
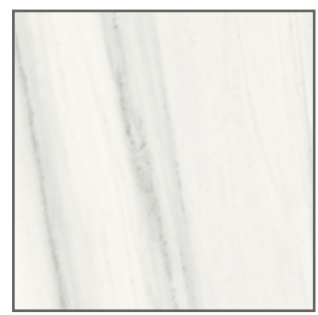
NEW



DUOMO^{10,5MM}

1000X3000 MM | 10'5MM
NATURAL 84DU41S
PULIDO 84DU4PS

DUOMO
—



DUOMO^{10,5MM}

02 COVERLAM TOP DUOMO PULIDO





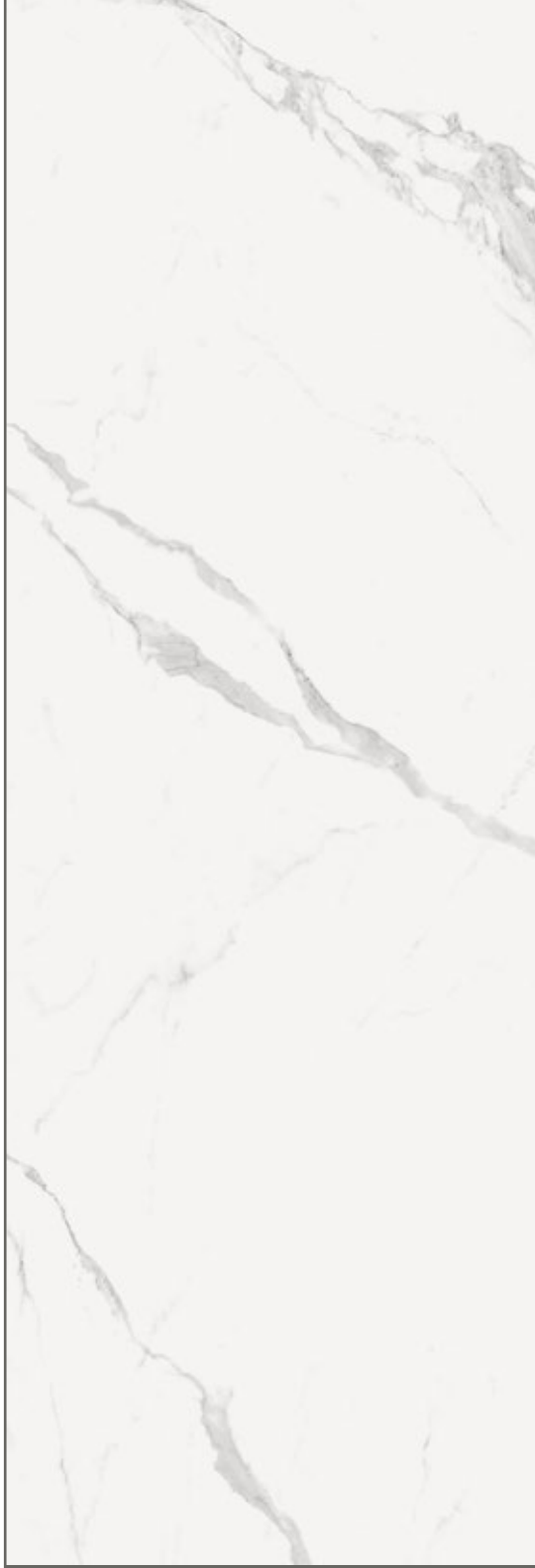
NEW

ESTATUARIO BOOK 10,5MM

01 COVERLAM TOP ESTATUARIO BOOK PULIDO



NEW



ESTATUARIO BOOK A

ESTATUARIO BOOK B

ESTATUARIO BOOK 10,5MM

02 COVERLAM TOP ESTATUARIO BOOK PULIDO



ESTATUARIO BOOK 10,5MM

- 1000X3000 MM | 10,5MM
- BOOK A PULIDO 84ESP4A
- BOOK B PULIDO 84ESP4B
- BOOK A NATURAL 84ES41A
- BOOK B NATURAL 84ES41B





IRATI 10,5MM / 12MM

01 COVERLAM TOP IRATI ABETO





IRATI 10,5MM / 12MM

02 COVERLAM TOP IRATI ENCINA





IRATI

NOGAL



IRATI

ABETO



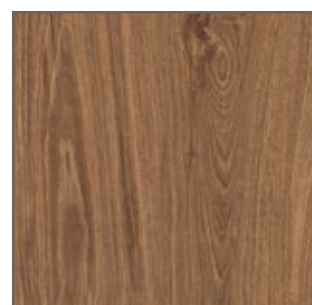
IRATI

ENCINA



IRATI 10,5MM / 12MM

03 COVERLAM TOP IRATI NOGAL



10,5mm

12mm



10,5mm

12mm



10,5mm

12mm

IRATI 10,5MM / 12MM

1620X3240 MM | 12MM

NOGAL	88IR96S
ABETO	88IR46S
ENCINA	88IR16S

1000X3000 MM | 10,5MM

NOGAL	84IR91S
ABETO	84IR41S
ENCINA	84IR11S



LAVA 10,5MM / 12MM

01 COVERLAM TOP LAVA IRON





LAVA 10,5MM / 12MM

02 COVERLAM TOP LAVA CORTEN





LAVA 10,5MM / 12MM

03 COVERLAM TOP LAVA IRON
COVERLAM TOP CALACATA PULIDO

1620X3240 MM | 12MM
CORTEN S/R 88LV06S
IRON S/R 88LV96S

1000X3000 MM | 10,5MM
CORTEN S/R 84LV01S
IRON S/R 84LV91S



LAVA

CORTEN



LAVA

IRON



10,5mm



12mm



10,5mm



12mm



NEW



PALADIO 10'5MM

01 COVERLAM TOP PALADIO PULIDO



NEW



PALADIO 10'5MM

02 COVERLAM TOP PALADIO NATURAL

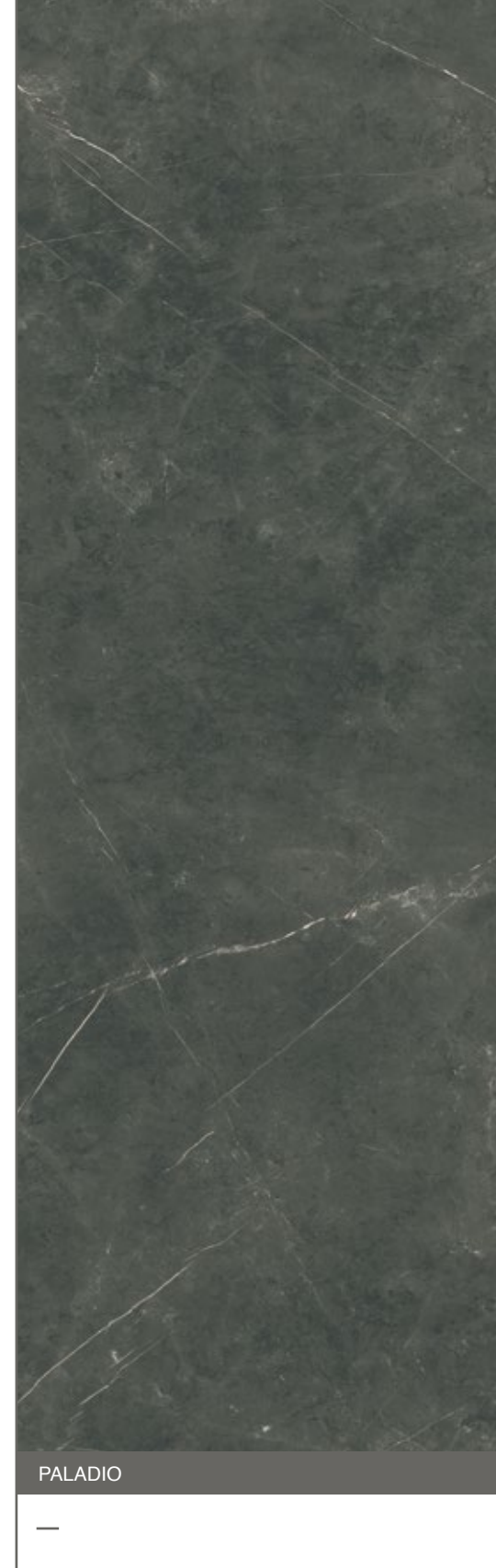


NEW



PALADIO 10,5MM

COVERLAM TOP PALADIO NATURAL

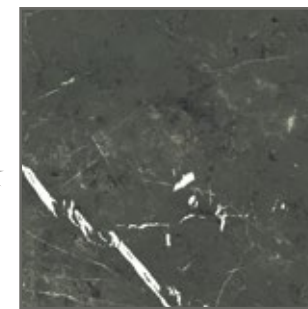
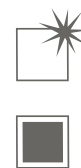


PALADIO

PALADIO 10,5MM

1000X3000 MM | 10,5MM

NATURAL 84PD21S
PULIDO 84PD2PS





SILK 10,5MM

01 COVERLAM TOP SILK BLANCO PULIDO



1000X3000 MM | 10,5MM

BLANCO S/R NATURAL 84SL41S
 BLANCO S/R PULIDO 84SL4PS
 GRIS S/R NATURAL 84SL31S
 GRIS S/R PULIDO 84SL3PS



SILK
 —
 BLANCO



SILK
 —
 GRIS





TITAN^{10,5MM / 12MM}

01 COVERLAM TOP TITAN ANTRACITA





TITAN 10,5MM

02 COVERLAM TOP TITAN CEMENTO



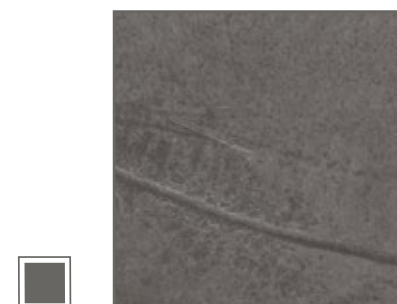
1620X3240 MM | 12MM
 CEMENTO S/R 88TI16S
 ANTRACITA S/R 88TI66S

1000X3000 MM | 10,5MM
 CEMENTO S/R 84TI11S
 ANTRACITA S/R 84TI61S



TITAN

ANTRACITA



TITAN

CEMENTO





TECHNICAL MANUAL
GUIDE TÉCNICO

OVERVIEW OF COLLECTIONS	RESUMEN DE COLECCIONES	P 64/69
INSTALLING BOOK	COLOCACIÓN BOOK	P 70/73
EDGES AND JOINTS	CANTOS Y JUNTAS	P 74/75
TECHNICAL CHARACTERISTICS	CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	P 76/77
PACKING LIST	EMBALAJE	P 78
PROMOTIONAL ITEMS	ELEMENTOS DE PROMOCIÓN	P 78
CERTIFICATES	CERTIFICADOS	P 79
SYMBOLS	SIMBOLOGÍA	P 80/81

TECHNISCHES MANUEL
HANDBUCH TECHNIQUE

ÜBERSICHT DER KOLLEKTIONEN	RÉSUMÉ DES CARACTÉRISTIQUES PAR COLLECTION	P 64/69
VERLEGUNG VON BOOK	POSE BOOK	P 70/73
KANTEN UND FUGEN	BORDS ET JOINTS	P 74/75
TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN	CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	P 76/77
VERPACKUNGSDATEN	EMBALLAGE	P 78
WERBEARTIKEL	ELEMENTS DE PROMOTION	P 78
ZERTIFIZIERUNGEN	CERTIFICATS	P 79
SYMBOLS	SYMBOLES	P 80/81

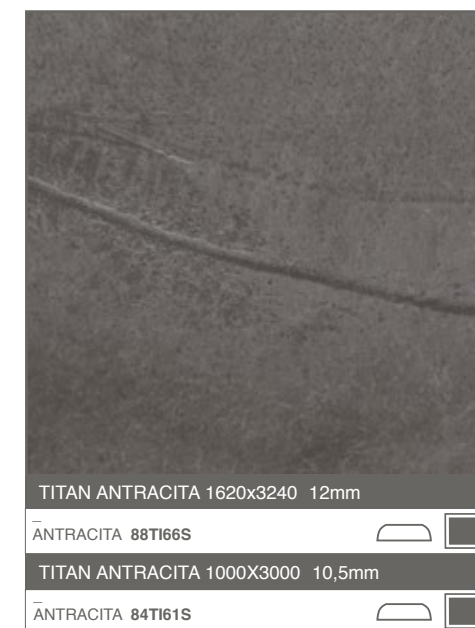
RESUMEN DE
COLECCIONES
OVERVIEW OF
COLLECTIONS

RÉSUMÉ DES CARACTÉRISTIQUES
PAR COLLECTION
ÜBERSICHT DER KOLLEKTIONEN

		FORMATOS / FORMAT/ FORMAT/ FORMATE	
ESPESORES/ THICKNESS/ EPAISSEUR/ STÄRKE		1620X3240 MM	1000X3000 MM
10,5MM	BASIC NATURAL Y PULIDO nieve		●
	BASIC NATURAL negro		●
	BLUE STONE negro		●
	CALACATA NATURAL y PULIDO		●
	CALACATA BOOK NATURAL y PULIDO		●
	CONCRETE NATURAL y PULIDO gris		●
	DUOMO NATURAL y PULIDO		●
	ESTATUARIO BOOK NATURAL y PULIDO		●
	IRATI nogal, abeto y encina		●
	LAVA corten e iron		●
	PALADIO NATURAL y PULIDO		●
	SILK NATURAL y PULIDO blanco y gris		●
	TITAN cemento y antracita		●
12MM	BASIC NATURAL negro	●	
	BASIC PULIDO y NATURAL blanco	●	
	BLUE STONE negro	●	
	CALACATA NATURAL y PULIDO	●	
	CONCRETE NATURAL y PULIDO gris	●	
	IRATI nogal, abeto y encina	●	
	LAVA corten e iron	●	
	TITAN cemento y antracita	●	

CEMENTOS
CEMENTS

EFFET CIMENT
ZEMENTOPTIK



METALES
METALS

EFFET MÉTAL
METALLOPTIK



SIMBOLOGÍA / SYMBOLS / SYMBOLES / SYMBOLE

T PORCELÁNICO TÉCNICO-TODO MASA
THROUGH-BODY PORCELAIN TILES
GRÉS CÉRAMÉ TECHNIQUE PLEIN MASSE
DURCHGEFÄRBTES FEINSTEINZEUG

M MATE
MAT
MATT

B BRILLO
GLOSSY
BRILLANT
GLÄNZEND

N NO RECTIFICADO
NON RECTIFIÉ
NICHT KALIBRIERT

R RELIEVE
RELIEF
RELIEFS
RELIEFFLIESEN

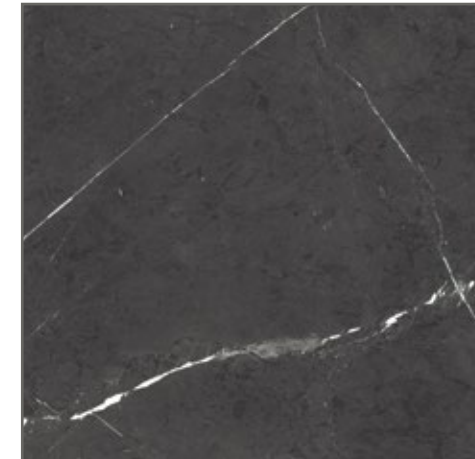
L LISO
SMOOTH
LISSE
GLATT

E ESPESOR
THICKNESS
EPAISSEUR
DICKE

MÁRMOLES
MARBLES
EFFET MARBRE
MARMOROPTIK



CALACATA 1620X3240 12mm
 NATURAL 88CL46S
 PULIDO 88CL46P
 CALACATA 1000X3000 10,5mm
 NATURAL 84CL41S
 PULIDO 84CL41S



PALADIO 1000X3000 10,5mm
 NATURAL 84PD21S
 PULIDO 84PD2PS



DUOMO 1000X3000 10,5mm
 NATURAL 84DU41S
 PULIDO 84DU4PS



CALACATA BOOK A CALACATA BOOK B



CALACATA BOOK 1000X3000 10,5mm
 BOOK A PULIDO 84CLP4A
 BOOK B PULIDO 84CLP4B
 BOOK A NATURAL 84CL41A
 BOOK B NATURAL 84CL41B



SILK BLANCO 1000X3000 10,5mm
 NATURAL 84SL41S
 PULIDO 84SL4PS



SILK GRIS 1000X3000 10,5mm
 NATURAL 84SL31S
 PULIDO 84SL3PS



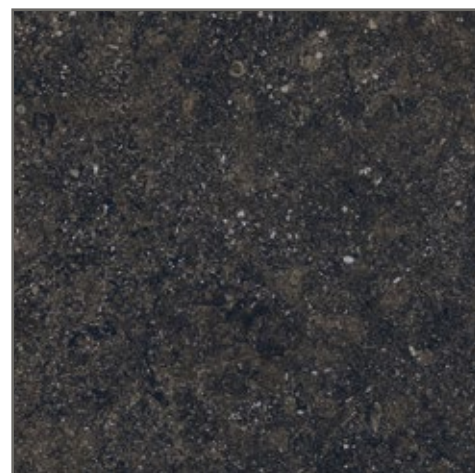
ESTATUARIO BOOK A ESTATUARIO BOOK B






ESTATUARIO BOOK 1000X3000 10,5mm
 BOOK A PULIDO 84ESP4A
 BOOK B PULIDO 84ESP4B
 BOOK A NATURAL 84ES41A
 BOOK B NATURAL 84ES41B

PIEDRAS
STONES

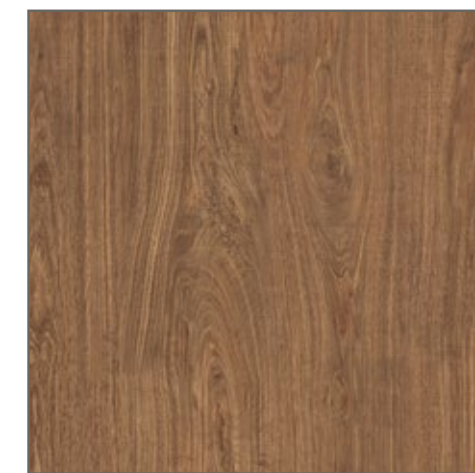
EFFET PIERRE
STEINOPTIK



BLUE STONE 1620X3240 12mm
NEGRO 88BS96S  
BLUE STONE 1000X3000 10,5mm
NEGRO 84BS91S  

MADERAS
WOODS

EFFET BOIS
HOLZOPTIK




IRATI NOGAL 1620X3240 12mm
NOGAL 88IR96S  
IRATI NOGAL 1000X3000 10,5mm
NOGAL 84IR91S  

MONOCOLOR
MONOCOLOR

UNICOLORE
EINFARBIG





BASIC BLANCO 1620X3240 12mm
NATURAL 88BA46S   
PULIDO 88BA46P




IRATI ABETO 1620X3240 12mm
ABETO 88IR46S   
IRATI ABETO 1000X3000 10,5mm
ABETO 84IR41S   




IRATI ENCINA 1620X3240 12mm
ENCINA 88IR16S   
IRATI ENCINA 1000X3000 10,5mm
ENCINA 84IR11S   



BASIC NIEVE 1000X3000 10,5mm
NATURAL 84BA01S   
PULIDO 84BA0PS



BASIC NEGRO 1620X3240 12mm
NATURAL 88BA96S  
BASIC NEGRO 1000x300 10,5mm
NATURAL 84BA91S  

— COLOCACIÓN BOOK POSE BOOK
 INSTALLING BOOK VERLEGUNG VON BOOK

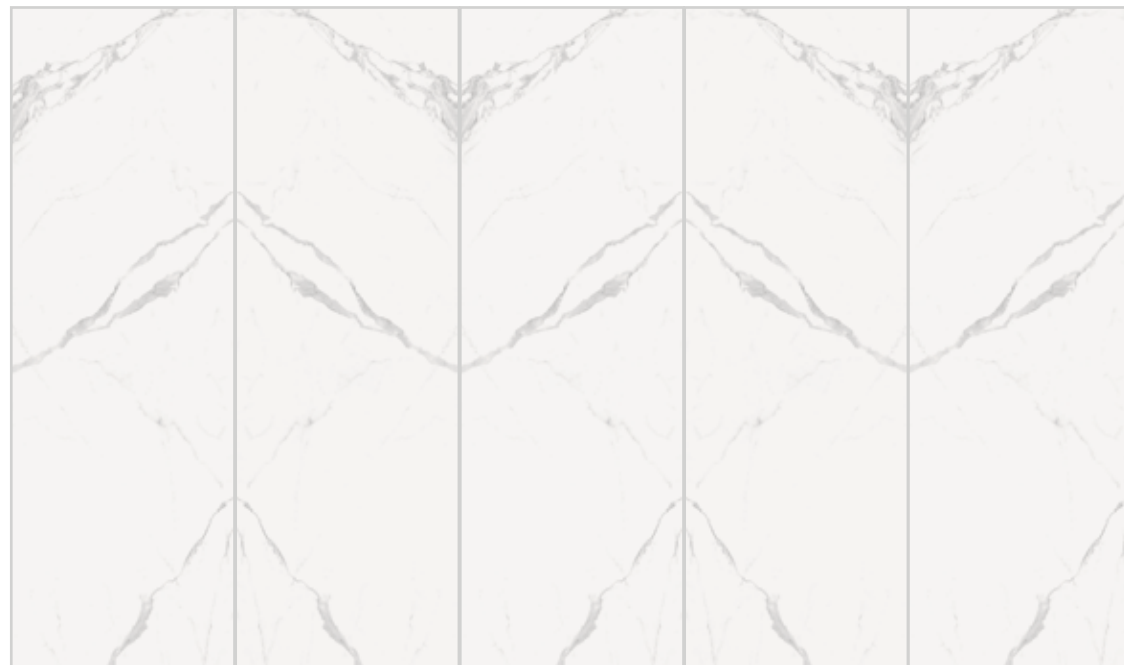
LOS DISEÑOS DE LOS MODELOS ESTUARIO BOOK Y CALACATA BOOK REFLEJAN COMO SE EXTRAE DIRECTAMENTE DE UNA CANTERA EL MÁRMOL NATURAL Y NOS PERMITEN LA REALIZACIÓN DEL LLAMADO EFECTO LIBRO O ESPEJO, DANDO LUGAR A DIVERSOS TIPOS DE COMPOSICIONES Y PATRONES.

THE DESIGNS OF THE ESTUARIO BOOK AND CALACATA BOOK MODELS REFLECT HOW NATURAL MARBLE IS DIRECTLY EXTRACTED FROM A QUARRY. THIS ALLOWS US TO ACHIEVE WHAT IS KNOWN AS THE BOOK OR MIRROR EFFECT, GIVING RISE TO A RANGE OF FORMATIONS AND PATTERNS.

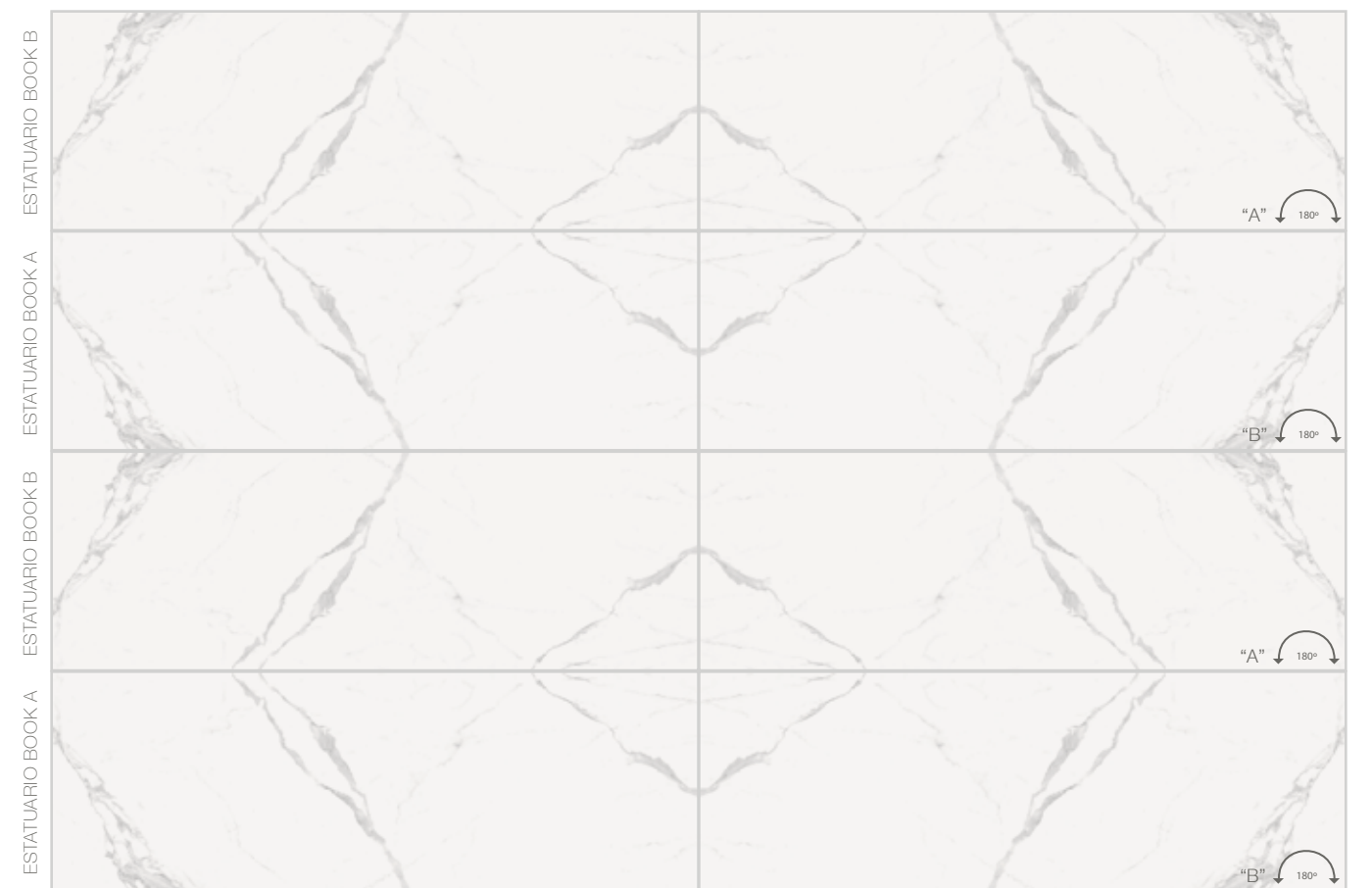
LES DESIGNS DES MODÈLES ESTUARIO BOOK ET CALACATA BOOK REPRODUISENT LE MARBRE NATUREL QUI VIENT D'ÊTRE EXTRAIT DE LA CARRIÈRE ET NOUS PERMETTENT DE RÉALISER L'EFFET APPELÉ LIBRE OU MIROIR, EN DONNANT LIEU À DIVERS TYPES DE COMPOSITIONS.

MIT DEN DESIGNS DER MODELLE ESTUARIO BOOK UND CALACATA BOOK KANN MAN SICH VORSTELLEN, WIE DAS MATERIAL DIREKT AUS EINEM NATÜRLICHEN MARMORSTEINBRUCH ABGEBAUT WIRD. BEI DER VERLEGUNG KANN MAN DEN EFFEKT EINER SOG. SPIEGELSYMMETRISCHEN MASERUNG ERZIELEN, WOBEI VERSCHIEDENE ZUSAMMENSETZUNGEN UND MUSTER MÖGLICH SIND.

— ESTUARIO BOOK



ESTUARIO BOOK A ESTUARIO BOOK B ESTUARIO BOOK A ESTUARIO BOOK B ESTUARIO BOOK A



CALACATA BOOK



CALACATA BOOK A CALACATA BOOK B CALACATA BOOK A CALACATA BOOK B CALACATA BOOK A



CALACATA BOOK B
CALACATA BOOK A
CALACATA BOOK B
CALACATA BOOK A



EDGES AND JOINTS

CANTOS Y JUNTAS

KANTEN UND FUGEN

BORDS ET JOINTS

EN EL CASO DE CANTOS NO INGLETADOS, SE RECOMIENDA TRABAJAR O CON UN CANTO CON UN RADIO DE 2MM O CON UN BISEL DE 2MM.

WITH NON-MITRED EDGES, WE RECOMMEND WORKING WITH EITHER AN 2MM-RADIUS EDGE OR A 2MM BEVEL.

DANS LE CAS DE BORDS NON RÉALISÉS EN ONGLET, IL EST RECOMMANDÉ DE TRAVAILLER SOIT AVEC UN RAYON DE 2 MM SOIT AVEC UN BISEAU DE 2 MM.

IM FALL VON NICHT GEGERHTEN KANTEN WIRD EMPFOHLEN, ENTWEDER MIT EINER ABGERUNDETEN KANTE MIT EINEM RADIUS VON 2 MM ODER EINER ABSCHRÄGUNG VON 2 MM ZU ARBEITEN.



BISELADO BEVELLED BISEAU ABGESCHRÄGT



PULIDO POLISHED POLI POLIERT



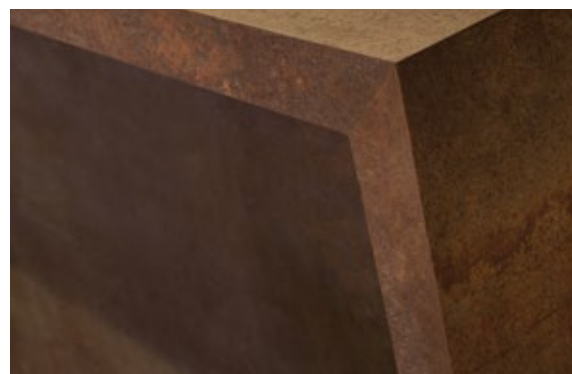
INGLETE / MITRE
ONGLET / GEHRUNG



PULIDO / POLISHED
POLI / POLIERT



PICO DE FLAUTA / SCARFING
BEC DE FLÛTE / VIERTELSTABPROFIL



BISELADO / BEVELLED
BISEAU / ABGESCHRÄGT

AKEMI®

COVERLAM SERIES/ SÉRIES SERIES/ SERIEN	COLORES DE JUNTAS RECOMENDADOS/ RECOMMENDED JOINT COLOURS COULEURS DES JOINTS RECOMMANDÉES/ EMPFOHLENE FUGENFARBEN					
	CÓDIGO DE COLOR/ CODE DE COULEUR /COLOUR CODE/ FARB/CODE	COLOUR BOND (1) ADHESIVO / COLLE ADHESIVE / KLEBER ART. NO.	COMPOSIL (2) SILICONA / SILICONE SILICONE / SILIKON ART. NO.	AKEPOX 5010 (3) ADHESIVO / COLLE ADHESIVE / KLEBER ART. NO.	EVERCLEAR 225 (4) ADHESIVO / COLLE ADHESIVE / KLEBER ART. NO.	SPECTRUM PASTE FOR PLATINUM (1) ART. NO.
BASIC NATURAL blanco	1620 CREAM	47063	40416	-	-	11542
BASIC NATURAL negro	1860 GREY	47087	40438	11467*	-	11564
BASIC PULIDO blanco	1620 CREAM	47063	40416	-	-	11542
BLUE STONE negro	1860 GREY	47087	40438	11467*	-	11564
CALACATA NATURAL	1660 CREAM	47067	40420	-	-	11545
CALACATA PULIDO	1650 CREAM	47066	40419	-	11445	11544
CONCRETE NATURAL gris	1960 KHAKI	47097	40446	-	-	11572
CONCRETE PULIDO gris	1960 KHAKI	47097	40446	-	-	11572
IRATI abeto	1700 BEIGE	47071	40422	-	-	11548
IRATI encina	2200 TRANSP. MAGIC	46091	40401	10687	-	-
IRATI nogal	2200 TRANSP. MAGIC	46091	40401	10687	-	-
LAVA corten	2040 BROWN	47105	40450	-	-	11576
LAVA iron	1805 GREY	47082	40433	-	-	11559
SILK PULIDO blanco	1860 GREY	47087	40438	11467*	-	11564
SILK NATURAL blanco	1650 CREAM	47066	40419	-	11445	11544
SILK NATURAL gris	1890 GREY MAGIC	46141	40457	-	-	11567
SILK PULIDO gris	1960 KHAKI	47097	40446	-	-	11572
TITAN antracita	1805 GREY	47082	40433	-	-	11559
TITAN cemento	1960 KHAKI 47063	47097	40446	-	-	11572

1) ADHESIVO DE EPOXI-ACRILATO PARA APLICACIONES EN INTERIORES.
2) SILICONA PARA PIEDRA NATURAL E INGENIERÍA.
3) ADHESIVO EPOXI PARA APLICACIONES INTERIORES Y EXTERIORES.
4) ADHESIVO DE POLIURETANO PARA USO EN INTERIORES Y EXTERIORES.
IMPORTANTE: PARA OBTENER UN BUEN RESULTADO ÓPTICO / COINCIDENCIA DE COLOR, EL ANCHO DE LA JUNTA NO DEBE EXCEDER 0,5 MM.

1) EPOXY-ACRYLATE ADHESIVE FOR INDOOR APPLICATIONS.
2) SILICONE FOR NATURAL AND ENGINEERED STONE.
3) EPOXY ADHESIVE FOR INDOOR AND OUTDOOR APPLICATIONS.
4) POLYURETHANE ADHESIVE FOR INDOOR AND OUTDOOR USE.
IMPORTANT: TO ENSURE A GOOD VISUAL RESULT/COLOUR MATCH, THE JOINT WIDTH SHOULD NOT EXCEED 0.5 MM.

1) COLLE ÉPOXY-ACRYLATE POUR APPLICATION INTÉRIEURE.
2) SILICONE POUR PIERRE NATURELLE ET GÉNIE CIVIL.
3) COLLE ÉPOXY POUR APPLICATION INTÉRIEURE ET EXTÉRIEURE.
4) COLLE POLYURÉTHANE POUR UTILISATION À L'INTÉRIEUR ET À L'EXTÉRIEUR.
IMPORTANT : POUR OBTENIR UN BON RÉSULTAT OPTIQUE / COÏNCIDENCE DE COULEUR, LA LARGEUR DU JOINT NE DOIT PAS DÉPASSER 0,5 MM.

1) EPOXID-ACRYLAT-KLEBER FÜR ANWENDUNGEN IN INNENBEREICHEN.
2) SILIKON FÜR NATURSTEIN UND STRUKTUREN.
3) EPOXID-KLEBER FÜR ANWENDUNGEN IN INNEN- UND AUSSENBEREICHEN.
4) POLYURETHAN-KLEBER ZUR VERWENDUNG IN INNEN- UND AUSSENBEREICHEN.
WICHTIG: UM EIN GUTES OPTISCHES ERGEBNIS / FARBUCHE ÜBEREINSTIMMUNG ZU ERZIELEN, DARF DIE FUGE NICHT BREITER ALS 0,5 MM SEIN.

SIMBOLOGÍA SYMBOLS

	MATE MATT
	MATE/BRILLO MATT/GLÖSSY
	BRILLO GLÖSSY
	NO RECTIFICADO NON-RECTIFIED
	RELIEVE RELIEF
	LISO SMOOTH
	JUNTA MINIMA RECOMENDADA MINIMUM JOINT RECOMMENDED
	ESPESOR THICKNESS
	A-A* ABSORCIÓN DE AGUA (ISO 10545-3) SE UTILIZA EL MÉTODO DE EBULLICIÓN, EN EL QUE SE SUMERGE LA BALDOSA. EL COEFICIENTE DE ABSORCIÓN DE AGUA SE CALCULA COMO EL COCIENTE ENTRE LA DIFERENCIA DE LA MASA HÚMEDA Y SECA, Y LA MASA SECA. A-A* WATER ABSORPTION (ISO 10545-3) THIS TEST IS BASED ON THE BOILING METHOD, IMMERSING THE TILE IN WATER. THE WATER ABSORPTION RATE IS CALCULATED BY TAKING THE DIFFERENCE BETWEEN THE WEIGHT OF THE TILE WHEN WET AND DRY AND DIVIDING THIS BY THE WEIGHT OF THE TILE WHEN DRY.
	R-F* RESISTENCIA A LA FLEXIÓN (ISO 10545-4) SE APLICA UNA FUERZA A UNA VELOCIDAD DETERMINADA EN EL CENTRO DE LA MISMA, ESTANDO EL PUNTO DE APLICACIÓN EN CONTACTO CON LA SUPERFICIE DE LA CARA VISTA DE LA BALDOSA. R-F* BENDING STRENGTH (ISO 10545-4) A FORCE IS APPLIED TO THE CENTRE OF THE TILE AT A SPECIFIC SPEED. THE POINT OF APPLICATION BEING IN CONTACT WITH THE TOP SURFACE OF THE TILE.
	R-CH-T* RESISTENCIA AL CHOQUE TÉRMICO (ISO 10545-9) SE SOMETE A LA BALDOSA ENTERA A DIEZ CICLOS DE VARIACIÓN DE TEMPERATURA ENTRE +15°C Y +145°C. R-CH-T* RESISTENCIA AL CHOQUE TÉRMICO (ISO 10545-9) SE SOMETE A LA BALDOSA ENTERA A DIEZ CICLOS DE VARIACIÓN DE TEMPERATURA ENTRE +15°C Y +145°C.
	R-C* RESISTENCIA AL CUARTEO (ISO 10545-11) SE DETERMINA LA RESISTENCIA A LA FORMACIÓN DE FISURAS SOMETIENDO BALDOSAS ENTERAS AL VAPOUR, A ALTA PRESIÓN EN UN AUTOCLAVE, Y EXAMINÁNDOLAS CON LA APLICACIÓN DE UN TINTE. R-C* GRAZING RESISTANCE (ISO 10545-11) RESISTANCE TO THE FORMATION OF FINE CRACKS IS DETERMINED BY SUBJECTING THE WHOLE TILE TO HIGH-PRESSURE STEAM IN AN AUTOCLAVE, AND THEN EXAMINING IT AFTER APPLYING A COLOURING SUBSTANCE.
	RESISTENCIA AL IMPACTO SE SOMETE A LA BALDOSA, EN EL CENTRO DE LA MISMA, AL IMPACTO, DESDE UNA ALTURA DADA, DE UNA BOLA DE ACERO DE 19 +/- 0.05 MM DE DIÁMETRO, MIDIÉNDOSE LA ALTURA DEL REBOTE. IMPACT RESISTANCE THE TILE IS SUBJECTED TO AN IMPACT IN THE CENTRE, FROM A SPECIFIED HEIGHT, OF A STEEL BALL OF 19 +/- 0.05 MM DIAMETER, AND THE HEIGHT OF THE BOUNCE IS MEASURED.
	M* RESISTENCIA A LAS MANCHAS (ISO 10545-14) SE MANTIENE LA CARA VISTA EN CONTACTO CON DIVERSAS SOLUCIONES DE ENSAYO, LIMPIANDO SUS SUPERFICIES CON MÉTODOS DE LIMPIEZA DEFINIDOS, Y EXAMINÁNDOLAS PARA DETECTAR CAMBIOS IRREVERSIBLES DE ASPECTO. SE CLASIFICAN DEL 1 (MANCHA PERSISTENTE) AL 5 (MANCHA ELIMINADA). M* RESISTANCE TO STAINING (ISO 10545-14) A NUMBER OF DIFFERENT STAINING AGENTS ARE KEPT IN CONTACT WITH THE SURFACES OF THE TEST TILES. THE TILES ARE THEN CLEANED, USING STIPULATED CLEANING METHODS, AND EXAMINED IN SEARCH OF IRREVERSIBLE VISUAL ALTERATIONS. THE CLASSIFICATIONS RANGE FROM 1 (PERSISTENT STAIN) TO 5 (REMOVED STAIN).
	R-HE* RESISTENCIA A LA HELADA (ISO 10545-12) DESPUÉS DE EMPAPARLAS CON AGUA, SE SOMETEN LAS BALDOSAS A CICLOS ENTRE +5°C Y -5°C. TODOS LOS LADOS DE LAS BALDOSAS SON EXPUESTOS A LA CONGELACIÓN DURANTE UN MÍNIMO DE 100 CICLOS DE CONGELACIÓN - DESHIELO. R-HE* FROST RESISTANCE (ISO 10545-12) AFTER IMPREGNATING THE TILE WITH WATER, IT IS SUBJECTED TO FREEZE/THAW CYCLES RANGING FROM +5°C TO -5°C. ALL THE DIFFERENT SURFACES OF THE TILE ARE EXPOSED TO FROST FOR A MINIMUM OF 100 FREEZE/THAW CYCLES.
	REACCIÓN AL FUEGO (UNE-EN 13501-1) CLASIFICACIÓN EUROPEA DE REACCIÓN AL FUEGO DE LOS MATERIALES SEGÚN EL RD 312/2005 Y LA NORMA UNE EN 13501-1:2002 EUROCLASES. REACTION TO FIRE (UNE-EN 13501-1) EUROPEAN CLASSIFICATION ON REACTION TO FIRE OF MATERIALS AS PER RD 312/2005 AND EURO STANDARDS UNE EN 13501-1:2002.

	A* ACIDOS B* BASES A-L* AGENTES LIMPIEZA A-P* ADITIVOS PISCINA RESISTENCIA QUÍMICA (ISO 10545-14) SE SOMETEN LAS BALDOSAS A LA ACCIÓN DE SOLUCIONES DE ENSAYO, Y VALORACIÓN VISUAL DEL ATAQUE TRAS UN PERÍODO DE TIEMPO DEFINIDO, PARA PRODUCTOS DE LIMPIEZA DOMÉSTICA Y PISCINAS LAS CLASES SON GA, GB Y GC (BALDOSAS ESMALTADAS) O UA, UB Y UC (SIN ESMALTAR), PARA ÁCIDOS Y BASES DÉBILES: GLA, GLB Y GLC (ESMALTADAS) O ULA, ULB Y ULC (SIN ESMALTAR), Y PARA ÁCIDOS Y BASES EN CONCENTRACIÓN FUERTE: GHA, GHB Y GHC O UHA, UHB Y UHC. SE CLASIFICAN DE A (SIN EFECTO VISIBLE) A C (CON EFECTOS VISIBLES). A* ACIDS B* ALKALIS A-L* CLEANING AGENTS A-P* SWIMMING POOL ADDITIVES CHEMICAL RESISTANCE (ISO 10545-14) TILES ARE SUBJECTED TO THE ACTION OF TEST SOLUTIONS AND THEN VISUALLY INSPECTED AFTER A STIPULATED TIME PERIOD. IN THE CASE OF CLEANING PRODUCTS FOR DOMESTIC USE OR SWIMMING POOLS, THE CORRESPONDING CLASSES ARE GA, GB AND GC (GLAZED TILES) OR UA, UB AND UC (UNGLAZED TILES); FOR WEAK ACIDS AND ALKALIS, THE CLASSES ARE GLA, GLB AND GLC (GLAZED TILES) OR ULA, ULB AND ULC (UNGLAZED TILES); AND FOR STRONG CONCENTRATIONS OF ACIDS AND ALKALIS, GHA, GHB AND GHC OR UHA, UHB AND UHC. THE CLASSIFICATIONS RANGE FROM A (NO VISIBLE EFFECT) TO C (VISIBLE EFFECTS).
	PE* RESISTENCIA A LA ABRASIÓN (ISO 10545-7) SE SOMETE LA BALDOSA ESMALTADA A UNA ROTACIÓN DE UNA CARGA ABRASIVA SOBRE SU SUPERFICIE, Y LUEGO SE VALORA EL DESGASTE POR COMPARACIÓN VISUAL DE LAS ENSAYADAS CON LAS NO ENSAYADAS. LA CLASIFICACIÓN ES DE V (DEFECTO VISIBLE A MÁS DE 12.000 REV) A 0 (VISIBLE A MÁS DE 100 REV). RESISTENCIA A LA ABRASIÓN PROFUNDA (ISO 10545-8) SE DETERMINA, PARA BALDOSAS NO ESMALTADAS, LA PÉRDIDA EN MM3 DE MATERIAL ELIMINADO DE LA BALDOSA AL HACER INCIDIR TANGENCIALMENTE A LA MISMA, UN DISCO ROTATIVO AL QUE SE LE ALIMENTA CON MATERIAL ABRASIVO. PE* RESISTANCE TO ABRASION (ISO 10545-7) THE SURFACE OF THE GLAZED TILE IS SUBJECTED TO A ROTATING ABRASIVE LOAD. WEAR AND TEAR IS THEN ASSESSED VISUALLY BY COMPARING THE TEST TILES WITH TILES FROM A CONTROL GROUP. THE CLASSIFICATIONS RANGE FROM V (VISIBLE DEFECT AT OVER 12,000 REV) TO 0 (VISIBLE DEFECT AT OVER 100 REV). RESISTANCE TO DEEP ABRASION (ISO 10545-8) IN THE CASE OF UNGLAZED TILES, THE AMOUNT OF WEAR AND TEAR IN MM3 IS DETERMINED WHEN A ROTATING DISC FED WITH ABRASIVE MATERIAL IS APPLIED TANGENTIALLY TO THE TILE SURFACE.

SYMBOLS SYMBOLE

	MAT MATT
	MAT/BRILLANT MATT/GLÄNZEND
	BRILLANT GLÄNZEND
	NON RECTIFIÉ NICHT KALIBRIERT
	RELIEFS RELIEFFLIESEN
	LISSE GLÄTT
	EMPFOHLENE FUGENMINDESTBREITE LARGEUR MINIMUM DE JOINT RECOMMANDÉE
	ÉPAISSEUR DICKE
	A-A* ABSORPTION D'EAU (ISO 10545-3) LA MÉTHODE CONSISTE À SUBMERGER LE CARREAU CÉRAMIQUE DANS DE L'EAU BOULLANTE. LE COEFFICIENT D'ABSORPTION D'EAU EST CALCULÉ EN DIVISANT LA DIFFÉRENCE ENTRE LA MASSE HUMIDE ET LA MASSE SÈCHE PAR LA MASSE SÈCHE. A-A* WASSERAUFNAHME (ISO 10545-3) PRÜFVERFAHREN MIT KOCHENDEM WASSER, IN DAS DIE FLIESE EINGETAUCHT WIRD. DER WASSERAUFNAHMEKOEFFIZIENT WIRD AUS DER DIFFERENZ ZWISCHEN DEM GEWICHT IM FEUCHTEN UND DEM IM TROCKNEN ZUSTAND, DIVIDIERT DURCH DAS GEWICHT IM TROCKNEN ZUSTAND ERRECHNET.
	R-F* RESISTANCE FLEXION (ISO 10545-4) UNE FORCE EST APPLIQUÉE À UNE VITESSE DÉTERMINÉE AU CENTRE DU CARREAU, LE POINT D'APPLICATION ÉTANT EN CONTACT AVEC LA SURFACE DE LA FACE VISIBLE DE CELUI-CI. R-F* BIEGEFESTIGKEIT (ISO 10545-4) PRÜFVERFAHREN, BEI DEM EINE KRAFT MIT EINER BESTIMMTEN GESCHWINDIGKEIT AUF DIE FLIESENMITTE AUFTRIFFT, WOBEI DER AUFSCHLAGPUNKT MIT DER FLÄCHE DER FLIESENBEREICHE IN BERÜHRUNG IST.
	R-CH-T* RESISTANCE CHOC THERMIQUE (ISO 10545-9) LE CARREAU ENTIER EST SOUMIS À DIX CYCLES DE VARIATION DE TEMPÉRATURE ENTRE +15 °C ET +145 °C. R-CH-T* BESTÄNDIGKEIT GEGEN TEMPERATURSCHWANKUNGEN (ISO 10545-9) PRÜFVERFAHREN, BEI DEM DIE GESAMTE FLIESE IN ZEHN ZYKLEN TEMPERATURSCHWANKUNGEN ZWISCHEN +15 °C UND +145 °C AUSGESETZT WIRD.
	R-C* RESISTANCE FENDEGE (ISO 10545-11) LA RÉSISTANCE À LA FORMATION DE FISSURES EST DÉTERMINÉE EN SOUMETTANT LES CARREAUX ENTIERS À DE LA VAPEUR À HAUTE PRESSION EN AUTOCLAVE, PUIS EN EXAMINANT CES DERNIERS APRES LEUR AVOIR APPLIQUÉ UNE TEINTURE. R-C* BESTÄNDIGKEIT GEGEN HAARRISSE (ISO 10545-11) PRÜFVERFAHREN, BEI DEM DIE BESTÄNDIGKEIT GEGEN DAS AUFTRETEN VON HAARRISSEN BESTIMMT WIRD, INDEM DIE GANZE FLIESE IN EINEM AUTOCLAV UNTER HOHEM DRUCK STEHENDEM DAMPF AUSGESETZT UND ANSCHLIESSEND UNTER ANWENDUNG EINES FARBSTOFFS UNTERSUCHT WIRD.
	RESISTANCE À L'IMPACT ON SOUMET UN CARREAU, EN SON CENTRE, À L'IMPACT, À PARTIR D'UNE HAUTEUR DONNÉE, D'UNE BOULE D'ACIER DE +/- 0,05MM DE DIAMÈTRE, ET ON DÉTERMINE LA HAUTEUR DU REBOND. SCHLAGFESTIGKEIT AUF DIE MITTE DER PLATTE WIRD AUS EINER VORGEGEBENEN HÖHE EINE STAHLKUGEL MIT EINEM DURCHMESSER VON 19 +/- 0,05 MM GEWORFEN UND DIE HÖHE DES HOCHSPRINGENS GEMESSEN.
	M* TACHES (ISO 10545-14) LA FACE VISIBLE DES CARREAUX EST MAINTENUE EN CONTACT AVEC DIVERSES SOLUTIONS D'ESSAIS, PUIS EST NETTOYÉE EN APPLIQUANT DES MÉTHODES DE NETTOYAGE DÉFINIES, POUR ENSUITE ÊTRE EXAMINÉE AFIN DE DÉTECTER DES CHANGEMENTS D'ASPECT IRREVERSIBLES. LES RESULTATS SE CLASSENT DE 1 (TACHE PERSISTANTE) À 5 (TACHE ÉLIMINÉE). M* FLECKENBESTÄNDIGKEIT (ISO 10545-14) PRÜFVERFAHREN, BEI DEM DIE FLIESENBEREICHE MIT VERSCHIEDENEN TESTMITTELN IN KONTAKT KOMMT UND DIE FLÄCHE MIT BESTIMMTEN REINIGUNGSMITTELN GEPUTZT WIRD. ANSCHLIESSEND WIRD SIE AUF BLEIBENDE ÄNDERUNGEN IM AUSSEHEN UNTERSUCHT. DIE ERSTUFUNG GEHT VON 1 (NACHHALTIGER FLECK) BIS 5 (ELIMINierter FLECK).
	R-HE* RESISTANCE GELS (ISO 10545-12) APRES AVOIR ÊTÉ IMPRÉGNÉS D'EAU, LES CARREAUX SONT SOUMIS À DES CYCLES DE CHANGEMENTS DE TEMPÉRATURE ENTRE +5 °C ET -5 °C. TOUS LES CÔTÉS DES CARREAUX SONT EXPOSÉS AU GEL PENDANT UN MINIMUM DE 100 CYCLES DE GEL / DÉGEL. R-HE* FROSTBESTÄNDIGKEIT (ISO 10545-12) PRÜFVERFAHREN, BEI DEM DIE FLIESEN NASS GEMACHT UND ZYKLEN ZWISCHEN +5°C UND -5°C UNTERWORFEN WERDEN. ALLE SEITEN DER FLIESE WERDEN DEM GEFRIERPROZESS IN MINDESTENS 100 GEFRIER- UND AUFTAUZYKLEN UNTERZOGEN.
	REACTION AU FEU (UNE-EN 13501-1) CLASIFICACION EUROPEENNE DE REACTION AU FUE DES MATERIAUX SELON LE DECRET RD 312/2005 ET LA NORME UNE EN 13501-1:2002 EURO CLASSE. BRANDVERHALTEN (UNE-EN 13501-1) EUROPÄISCHE KLASSIFIZIERUNG VON MATERIALEN LAUT RD 312/2005 UND NORM UNE EN 13501-1:2002 EUROKLASSEN.

	A* ACIDE B* BASES A-L* AGENTS NETTOYAGE A-P* ADITIFS PISCINES RESISTANCE CHIMIQUE (ISO 10545-14) LES CARREAUX SONT SOUMIS À L'ACTION DE SOLUTIONS D'ESSAI, PUIS, APRÈS UNE PÉRIODE DE TEMPS DÉFINIE, L'AGRESSION EST ÉVALUÉE VISUELLEMENT. POUR LES PRODUITS DE NETTOYAGE MÉNAGERS ET LES ADITIFS DE PISCINES, LES CLASSES SONT LES SUIVANTES: GA, GB ET GC (CARREAUX ÉMAILLÉS) OU UA, UB ET UC (CARREAUX NON ÉMAILLÉS); POUR LES ACIDES ET LES BASES FAIBLES: GLA, GLB ET GLC (CARREAUX ÉMAILLÉS) OU ULA, ULB ET ULC (CARREAUX NON ÉMAILLÉS); ET ENFIN POUR LES ACIDES ET LES BASES À FORTES CONCENTRATIONS: GHA, GHB ET GHC OU UHA, UHB ET UHC. LE CLASSEMENT S'ÉTEND DE A (SANS EFFETS VISIBLES) À C (EFFETS VISIBLES). A* SÄUREN B* BASEN A-L* REINIGUNGSMITTEL A-P* SCHWIMMBADZUSÄTZE CHEMISCHE BESTÄNDIGKEIT (ISO 10545-14) PRÜFVERFAHREN, BEI DEM DIE FLIESEN FÜR EINEN BESTIMMTEN ZEITRAUM DER AKTION VON TESTLÖSUNGEN AUSGESETZT WERDEN, ANSCHLIESSEND ERFOLGT EINE SICHTPRÜFUNG DER AUSWIRKUNGEN. FÜR HAUSHALTSREINIGER UND SCHWIMMBADZUSÄTZE GIBT ES DIE KLASSEN GA, GB UND GC (GLASIERTE FLIESEN) ODER UA, UB UND UC (UNGLASIERTE). FÜR SCHWACHE SÄUREN UND BASEN: GLA, GLB UND GLC (GLASIERTE FLIESEN) ODER ULA, ULB UND ULC (UNGLASIERTE). FÜR SÄUREN UND BASEN IN HOHER KONZENTRATION: GHA, GHB UND GHC ODER UHA, UHB UND UHC. DIE FLIESEN WERDEN IN DIE KLASSEN A (OHNE SICHTBARE EINFLÜSSE) BIS C (MIT SICHTBAREN EINFLÜSSEN) EINGESTUFT.
	PE* RESISTANCE A L'ABRASION METHODE PEI (ISO 10545-7) LA SURFACE DU CARREAU ÉMAILLÉ EST SOUMISE À LA ROTATION D'UNE CHARGE ABRASIVE, PUIS L'USURE EST ÉVALUÉE PAR COMPARAISON VISUELLE DES PIÈCES TESTÉES AVEC D'AUTRES NON SOUMISES À L'ESSAI. LE CLASSEMENT S'ÉTEND DE V (DÉFAUT VISIBLE À PLUS DE 12.000 TOURS) À 0 (VISIBLE À PLUS DE 100 TOURS). RESISTANCE À L'ABRASION PROFONDE (ISO 10545-8) ON DÉTERMINE, POUR LES CARREAUX NON ÉMAILLÉS, LA PERTE EN MM3 DE MATÉRIAU ÉLIMINÉ DU CARREAU PAR L'EFFET SUR CELUI-CI D'UN DISQUE ROTATIF TANGENTIEL ALIMENTÉ AVEC UNE MATIÈRE ABRASIVE. PE* ABRIEFESTIGKEIT (ISO 10545-7) PRÜFVERFAHREN, BEI DEM AUF DER OBERFLÄCHE DER GLASIIERTEN FLIESE EINE SCHEUERENDE LAST GEDREHT UND ANSCHLIESSEND MIT SICHTVERGLEICH DER ABRIEF DER UNTERSCHIED ZWISCHEN DEN GEPRÜFTEN UND NICHT GEPRÜFTEN FLIESEN FESTGESTELLT WIRD. DIE ENSTUFUNG GEHT VON V (SICHTBARE AUSWIRKUNG NACH MEHR ALS 12.000 UMDREHUNGEN) BIS 0 (SICHTBAR NACH MEHR ALS 100 UMDREHUNGEN). BESTÄNDIGKEIT GEGEN TIEFENABRIEF (ISO 10545-8) PRÜFVERFAHREN, BEI DEM FÜR UNGLASIIERTE FLIESEN DER VERLUST IN MM3 AN ABGETRAGENEM FLIESENATERIAL FESTGESTELLT WIRD, INDEM TANGENTIAL EINE SCHLEIFSCHEIBE AUF DER FLÄCHE ANGELEGT WIRD, DIE MIT SCHEUERNDEN MATERIAL ZUGEFÜHRT WIRD.

GRESPANIA

CERAMICA

2ª EDICIÓN - OCTUBRE 2018

GRESPANIA S.A.
CV-16, CTRA. CASTELLÓN-ALCORA KM 2.200
P.O. BOX 157
12080 CASTELLÓN, SPAIN
T. 34/964 344 411
F. 34/964 344 401
MAIL@GRESPANIA.COM
WWW.GRESPANIA.COM

GRESPANIA S.A. DISPONE DE UN SISTEMA DE GESTIÓN DE ACUERDO A LAS NORMAS ISO 9001:2015 CERTIFICADO Nº 44100127697 E ISO 14001:2015 CERTIFICADO Nº 44104127697 EN SUS PLANTAS DE NULES, MONCOFAR Y CASTELLÓN.
GRESPANIA S.A. USES DE MANAGEMENT SYSTEM WITHIN ITS FACILITIES OF NULES, MONCOFAR AND CASTELLON IN ACCORDANCE WITH ISO 9001:2015 CERTIFICATE Nº 44100127697 AND ISO 14001:2015 CERTIFICATE Nº 44104127697.